



Amtsblatt

DER GEMEINDE MITTELHERWIGSDORF

mit den Ortsteilen Eckartsberg, Mittelherwigsdorf, Oberseifersdorf, Radgendorf



GEMEINDEVERWALTUNG MITTELHERWIGSDORF • Am Gemeindeamt 7 • 02763 Mittelherwigsdorf
Tel.: 0 35 83 / 5 01 30 • Fax: 0 35 83 / 50 13 19 • E-Mail: gemeinde@mittelherwigsdorf.de • www.mittelherwigsdorf.de

Nr. 04

12. April 2023

32. Jahrgang

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

in seiner März-Sitzung hat der Gemeinderat die Haushalts-satzung mit -plan für das laufende Jahr 2023 beschlossen, die Gemeindeverwaltung damit handlungsfähig gemacht und mit Aufgaben ausgestattet. Was man zunächst aufgrund enorm gestiegener Energiepreise und inflationsbedingter Entwicklungen nicht erwarten konnte, ist Kämmerin Stephanie Bräuer letztlich doch gelungen: sie konnte den Räten einen minimal positiven Haushaltsentwurf vorlegen, der nach ca. einstündiger Behandlung und Beratung einstimmig angenommen wurde. Davor hatte sich der Gemeinderat bereits im Januar einen Samstagvormittag lang mit dem Zahlenwerk auseinandergesetzt. Die wichtigste Nachricht für Sie als Einwohner und Gewerbetreibende ist, dass eine Grund- oder Gewerbesteuererhöhung weder vorgesehen, noch beschlossen wurde. Der Haushalt ist ehrlicherweise dennoch mit einigen Risiken behaftet: weder wurde die zwischenzeitlich seitens des Landkreises Görlitz beschlossene Kreisumlagerhöhung vorab berücksichtigt, noch wurden die Folgen der derzeit laufenden unsäglichen Tarifverhandlungen in voller zu erwartender Höhe eingepreist. Dieser Risiken waren sich jedoch Rat und Verwaltung bewusst. Hoffen wir doch gemeinsam, dass sich die Verhältnisse absehbar wieder etwas normalisieren und eine verlässliche Planung künftig wieder möglich sein wird. Denn leider ist die Gemeinde Mittelherwigsdorf – wie auch die meisten anderen Kommunen im Umland – nach wie vor nicht in der Lage, ihren Haushalt wie

gefordert einschließlich des jährlichen Werteverzehrs auszugleichen und lebt von ihrer Substanz. Was unweigerlich zu einem gefährlichen und teuren Sanierungstau führt ...

Die Aufgabenliste kann sich – auch durch umfangreiche Nutzung vorhandener Fördermöglichkeiten – dennoch sehen lassen. Vorgesehen sind zusätzlich zu den zahlreichen laufenden Aufgaben unter anderem die Sicherung und Sanierung der seit 2016 teilweise gesperrten Stützmauer an der Grundschule Mittelherwigsdorf als Gemeinschaftsmaßnahme mit dem Landkreis. In Oberseifersdorf und Eckartsberg werden an zwei Stellen im Zuge des Hochwasserereignisses vom 17. Juli 2021 umfangreich zerstörte Böschungsabschnitte am Eckartsbach instand gesetzt. Die Kleine Seite in Mittelherwigsdorf erhält in Höhe Hausnummer 26 zudem eine neue Brücke über den Rietschbach zur Hauptstraße. Allein diese vier Maßnahmen haben einen voraussichtlichen Umfang von zusammen knapp zwei Millionen € und werden unser Bauamt wohl über das gesamte Jahr beschäftigen. Daneben kommt es zu unzähligen kleineren Maßnahmen und Beschaffungen, was zu einem Rekord-Umfang des Ergebnishaushaltes und Finanzhaushaltes von 7,7 Mio € bzw. 6,7 Mio € führen wird. Ich bedanke mich beim Gemeinderat für den konstruktiven Prozess und bei der Verwaltung für die gute Vorbereitung.

Sprechstunde des Friedensrichters

Bis einschließlich April 2023 findet aufgrund Renovierungsarbeiten im Gemeindeamt keine Sprechstunde des Friedensrichters statt.

Terminvereinbarungen sind trotzdem jederzeit möglich.

Per E-Mail erreichen Sie die Friedensrichter unter: friedensrichter@mittelherwigsdorf.de.

Die eingegangene Post wird ungeöffnet an den Friedensrichter weitergeleitet.

Die Postanschrift lautet:

Gemeinde Mittelherwigsdorf
– Friedensrichter –
Am Gemeindeamt 7
02763 Mittelherwigsdorf

Gemeinderatssitzung April 2023

Die nächste Gemeinderatssitzung wird am **Montag, dem 24. April 2023, um 19.30 Uhr in der Ratsstube des „Güchens“, Zittauer Straße 6 in Mittelherwigsdorf**, stattfinden.

Die Tagesordnungen sind den Aushängen zu entnehmen und werden unter www.mittelherwigsdorf.de bekanntgegeben.

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

Markus Hallmann, Bürgermeister

Öffnungszeiten

der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf

| | |
|------------|------------------------------------|
| Montag | 9.00–12.00 Uhr |
| Dienstag | 9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr |
| Donnerstag | 9.00–12.00 Uhr und 13.00–15.00 Uhr |

Herzlich bedanken möchte ich mich auch bei Bauhofmitarbeiter Andreas Mietsch, der sich nach mehr als 38 Jahren im Dienst der Gemeinde Ende März in den verdienten Ruhestand verabschiedet hat. Wir wünschen Andreas einen ausfüllenden Ruhestand bei stets bester Gesundheit.

Gleiches gilt – abgesehen vom Ruhestand – für Mary Prade, die nach sieben Jahren ihre Arbeit in der Gemeindekasse einvernehmlich beendet, um nach der Elternzeit in ihren Familienbetrieb einzusteigen. Auch ihr und ihrer wachsenden Familie wünschen wir alles Gute.



Gleichzeitig freue ich mich über ein am letzten Märzwochenende bestens besuchtes Kinderfest am Herschdurger Hort-Häusl. Danke dafür an die Horterzieherinnen und -erzieher, die beteiligten Kinder und Eltern, den Schulhausmeister sowie an das Bauhof- und Reinigungsteam für die gelungene und kurzweilige Veranstaltung.

Ihr Markus Hallmann, Bürgermeister



Beschlüsse der Gemeinderatssitzung am 27. März 2023

Beschluss-Nr.: 018/03/2023

Der Gemeinderat beschließt die Haushaltssatzung mit -plan für das Haushaltsjahr 2023.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17
davon anwesend und stimmberechtigt: 15
Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0
Es war kein Mitglied wegen Befangenheit gemäß § 20 Abs. 1 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

Beschluss-Nr.: 019/03/2023

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Halang GmbH & Co. KG mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 10.920,15 € den Zuschlag für Leistungen der Gewässerunterhaltung 2023 zu erteilen. Zugleich wird der Bürgermeister ermächtigt, begründete Nachtragsleistungen im Rahmen seiner Befugnisse aus der gemeindlichen Hauptsatzung zu beauftragen. Zugleich wird der Beschluss 072/11/2022 vom 28. November 2022 durch den Beschluss 019/03/2023 aufgehoben.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17
davon anwesend und stimmberechtigt: 14
Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0
Es war ein Mitglied wegen Befangenheit gemäß § 20 Abs. 1 SächsGemO von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

Melderegisterauskünfte in besonderen Fällen § 50 Abs. 1 bis 3 Bundesmeldegesetz

Widerspruchsrecht

Die Meldebehörde darf Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über die in § 44 Absatz 1 Satz 1 bezeichneten Daten von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen, soweit für deren Zusammensetzung das Lebensalter bestimmend ist (z. B. Erstwähler).

Adressbuchverlagen darf zu Einwohnern, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, Auskunft über Namen, Doktorgrad und Anschriften erteilt werden.

An Mandatsträger, Presse oder Rundfunk darf die Meldebehörde Auskunft erteilen über Namen, Doktorgrad, Anschrift, Tag und Art des Jubiläums von Alters- und Ehejubilaren.

Wer mit der Übermittlung seiner Daten nicht einverstanden ist, kann dagegen **Widerspruch** einlegen.

Datenübermittlung an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften

Widerspruchsrecht

Die Meldebehörde darf einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft zur Erfüllung ihrer Aufgaben Daten ihrer Mitglieder und deren Familienangehörigen, welche **nicht derselben oder keiner** öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören, übermitteln.

Familienangehörige sind der Ehegatte oder Lebenspartner, minderjährige Kinder und Eltern von minderjährigen Kindern. Diese betroffenen Personen haben das Recht der Übermittlung ihrer Daten zu **widersprechen**.

Datenübermittlung an das Bundesamt für das Personal- management der Bundeswehr

Widerspruchsrecht

Die Meldebehörden übermittelt zum Zweck der Übersendung von Informationsmaterial dem Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr jährlich bis zum 31. März folgende Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden.

Die Datenübermittlung unterbleibt, wenn die betroffenen Personen ihr nach § 36 Absatz 2 des Bundesmeldegesetzes widersprochen haben.

Julia Krenzke, Einwohnermeldeamt

Informationsbroschüre „30 Jahre Einheitsgemeinde Mittelherwigsdorf“ mit Ortsplan und Haushaltsverteilung

Die Gemeinde Mittelherwigsdorf plant die Neuauflage der zuletzt 2014 erschienenen Bürgerinformationsbroschüre, welche als hilfreiches „Nachschlagewerk“ für alle Bürger, Neubürger und Gäste gedacht ist. Die Bestände der letzten Auflage sind fast restlos vergriffen.

Diese Publikation gibt Auskunft über alle behördlichen, kulturellen, schulischen und sonstigen Einrichtungen sowie viele Adressen und Ansprechpartner. Es wird gezeigt, was wann und wo erledigt werden kann. Des Weiteren werden alle vier zugehörigen Ortsteile ausführlich vorgestellt.

Um die Verteilung sicherzustellen, wird die Publikation kostenfrei an alle Einwohner, Neubürger und Gäste verteilt. Ebenso ist ein übersichtlicher Ortsplan integriert. Nach Erscheinen ist die Broschüre kostenfrei abrufbar auf www.mittelherwigsdorf.de sowie erstmals via Social-Media auf Facebook und Vimeo.

Für alle Firmen bietet sich die Gelegenheit, Ihre Angebote in Werbeeinschaltungen zu präsentieren. Gestaltet wird die Broschüre wieder vom mediaprint infoverlag. Ich möchte Sie bitten, dem beauftragten Projektleiter Dietmar Noatsch (Tel. 0177 8226473) die Möglichkeit zu einem Gespräch zu geben, wenn er auf Sie zu kommt.

Markus Hallmann, Bürgermeister

Abfallentsorgung Kleine Seite in Mittelherwigsdorf

Mit Abschluss der Baumaßnahmen auf der Gemeindestraße „Kleine Seite“ in Mittelherwigsdorf wird ab dem 1. Mai 2023 die Übernahme der Abfallbehälter durch den Entsorger wieder auf der „Kleine Seite“ erfolgen.

Die direkte Entsorgung auf der Straße erfolgt bis auf Widerruf bzw. bis zum 31. Oktober 2023 im „Sommerbetrieb“. Über die Wintermonate sind dann die Behälter wieder selbstständig an der Oberdorf- bzw. Hauptstraße zur Entsorgung bereitzustellen.

In den mit der Entsorgungsgesellschaft geführten Diskussionen um die Befahrbarkeit der teilweise engen Straßen im Gemeindegebiet kommen immer wieder die Themen der Rückschneidepflicht für Bäume, Sträucher und Hecken an öffentlichen Straßen zur Freihaltung der Lichtraumprofile und Sichtfelder sowie das Parken auf öffentlichen Verkehrsflächen zur Sprache. Fahrzeuge sollten auf Stellflächen auf dem eigenen Grundstück abgestellt werden. Häufig ist mittlerweile zu sehen, dass die auf dem Grundstück vorhandenen Stellflächen für die Gartengestaltung und zur Ablage von Feuerholz zweckentfremdet werden.

Der teilweise mangelhafte Rückschnitt der Bäume, Sträucher und Hecken sowie die parkenden Autos auf den Gemeindestraßen behindern nicht nur die Abfallentsorgung, sondern führen auch zu einer Beeinträchtigung des Winter- und Sommerdienstes, des Rettungsdienstes und der Feuerwehr.

Ebenso tragen einsehbare und freie Straße zum Abbau von Gefahren für die Sicherheit oder Leichtigkeit des Verkehrs auf öffentlichen Straßen und dienen auf unseren engen Straßen ohne Gehwege auch der Sicherheit der Radfahrer und Fußgänger.

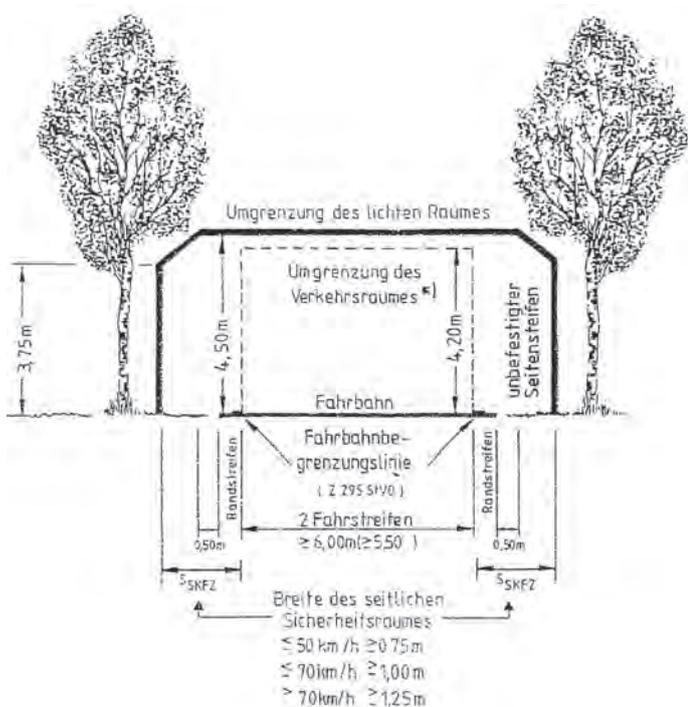
Rückschneidepflicht für Bäume, Sträucher und Hecken an öffentlichen Straßen zur Freihaltung der Lichtraumprofile und Sichtfelder

Wir müssen immer wieder feststellen, dass von verschiedenen Grundstücken Sträucher und Hecken in den Straßenraum wachsen.

Deshalb möchten wir daran erinnern, den überhängenden Bewuchs aus dem Lichtraumprofil zu entfernen.

Hier nochmal die Maße des Lichtraumprofils (RAS-Q – Richtlinie zur Anlage von Straßen – Querschnitte):

- 4,50 m über der Fahrbahn
- 2,50 m über Geh- und Radwegen, jedoch 4,50 m auf einem Streifen von 0,75 m ab Fahrbahnkante/weiße Begrenzungslinie



Dies gilt unabhängig vom tatsächlichen Verlauf der Grundstücksgrenze.

Anzeige _____



LANDBÄCKEREI KOLBE

Hauptstr. 89 · 02763 Oberseifersdorf
0 35 83 - 79 02 00

Für Sie geöffnet:

| | |
|-------|----------------|
| Mo | 5.30–10.00 Uhr |
| Di–Fr | 5.30–16.00 Uhr |
| Sa | 5.30–10.00 Uhr |

Unsere Filialen:

- ...in Zittau im Salzhaus
- ...in Zittau, Markt 2
- ...in Löbau, Äußere Zittauer Straße 52
- ...in Löbau, Altmarkt 6

Kolbes Brotladen

Wir freuen uns auf Sie! www.landbaeckerei-kolbe.de

Besonderes Augenmerk ist auf das regelmäßige Freischneiden von **Verkehrsschildern und Straßenlampen** zu legen. Die Sichtfelder von Verkehrszeichen müssen von den Anliegern ggf. auch über den seitlichen Sicherheitsabstand hinaus freigehalten werden

An Straßeneinmündungen und Kreuzungen müssen ausreichend große Sichtfelder freigehalten werden. Bei einer zulässigen Geschwindigkeit von 50 km/h innerorts gilt folgendes Sichtdreieck:

- an der Ausfahrtstelle 3 m vor der Fahrbahnkante bzw. der weißen Begrenzungslinie
- nach jeder Seite 70 m
- max. Wuchshöhe: 0,75 m ab Fahrbahnoberkante

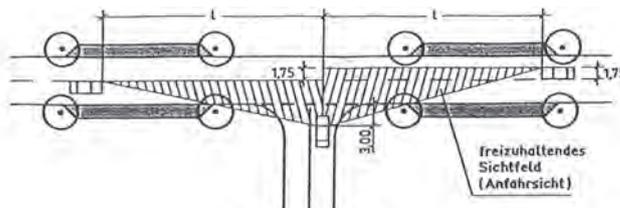


Bild 97: Anfahrtsicht

Tabelle 16: Schenkellänge l (m) der Sichtfelder auf bevorrechtigte Kraftfahrzeuge

| Kategoriengruppe | Geschwindigkeit V_{85} bzw. V_{zul} [km/h] | | | | |
|------------------|--|----|----|----|----|
| | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 |
| B | 110 | 85 | 70 | – | – |
| C | – | – | 70 | 50 | 30 |

Wir bitten alle Grundstückseigentümer, ihrer Verpflichtung regelmäßig und eigenverantwortlich nachzukommen und die erforderlichen Lichtraumprofile und Sichtfelder durch Zurückschneiden der Bäume, Sträucher und Hecken herzustellen. Es wird nochmal auf die Haftung der Grundstückseigentümer bei entstandenen Schäden hingewiesen.

Der Barfußweg lädt wieder ein ...

Der Mittelherwigsdorfer Barfußweg ist nach der Winterpause ab 7. April 2023 (Ostern) wieder geöffnet und lädt Naturbegeisterte und Wanderfreunde in jedem Alter wieder dazu ein, mit nackten Füßen erkundet zu werden. Beginn und Ende des etwa einen Kilometer langen Weges befindet sich am Mittelherwigsdorfer Sportzentrum an der Mandau, die zweimal gequert werden kann.



Nähere Informationen erhalten Sie unter: www.mittelherwigsdorf.de

Einrichtungen

Neuigkeiten aus dem Kinderhaus „Sonnenblume“

Bei Rot bleibe stehen, bei Grün darfst du gehen ...

Verkehrserziehung stand bei unseren Spatzenkindern eine längere Zeit auf dem Plan. Einen kleinen Ausflug unternahmen sie zu den Ampeln nach Zittau.



Jetzt dürfen die Autos fahren.



Aber nun müssen alle stehen bleiben.



Nach dem Warten ...



... dürfen wir nun endlich die Straße überqueren.

Das war ein toller Spaziergang!

Immer wieder kommt ein neuer Frühling ...

Am 22. März 2023 haben wir alle gemeinsam den Frühling im Sportraum begrüßt mit unserem traditionellen Frühlingskonzert.

*„Und die Sonne scheint voll Wonne,
Denn der Winter ist vorbei.
Musste sich geschlagen geben,
Ringsherum will alles leben.
Farbenpracht aus Schnee und Eis,
So schließt sich der Lebenskreis.“*



*„Immer wieder kommt ein neuer Frühling
Immer wieder kommt ein neuer März
Immer wieder bringt er neue Blumen
Immer wieder Licht in unser Herz.“*





Wir möchten uns bei dem Papa von Theo aus der Spatzengruppe ganz herzlich für das Organisieren der wunderschönen Primeln bedanken.

Ein großes Dankeschön ...

Wir möchten an Familie Wünsche Danke sagen, die uns wieder viele Spielmaterialien schenkten. Unsere Kinder haben viel Spaß damit.



Auch unsere Kleinsten hatten ganz viel Spaß.

Auch die übers Jahr verteilten Spielsachen und nützlichen Dinge für unseren Kitaalltag, die wir geschenkt bekommen, bereiten uns eine große Freude.

Vielen Dank an alle Familien, die immer wieder an uns denken!

Neuigkeiten aus dem Kinderhaus „Märchenland“

Endlich war es wieder soweit: Nach drei Jahren pandemiebedingter Pause, feierten unsere Kindergartenkinder wieder ihren traditionellen Oma-Opa-Nachmittag im Traumpalast. Im Vorfeld hatten die Kinder fleißig mit ihren Erzieherinnen für ein vielfältiges Programm geübt, welches unter dem Motto „Liederzirkus“ stand. Die Großeltern waren begeistert und so ging ein schöner Nachmittag, mit vielen besonderen Eindrücken, bei Kaffee und Kuchen, zu Ende.

Wir bedanken uns ganz herzlich beim gesamten Team des Traumpalastes für die kostenfreie Nutzung der Räumlichkeiten und ihre Hilfe und Unterstützung. Danke auch an unsere Kuchenbäcker/-innen und die fleißigen Helfer.

Herzlichen Dank auch an unsere lieben Omas und Opas, die unser Kindergartenschwein so prächtig gefüllt haben. Mit diesem Geld werden wir uns zwei neue Fahrzeuge für den Außenbereich kaufen.





erzeugte Energie verbraucht. Programmiert wurde auch in diesem Jahr wieder – dieses Mal eine Akkuanzeige für E-Auto und Karussell, die über die Farben grün/gelb/rot die Kapazität des Energiespeichers darstellt und eine entsprechende Geschwindigkeit einstellt. Am 25. März 2023 wurde das Teammodell samt Programmierung und Forschungsposter am Dresdner Flughafen vor einer Fachjury präsentiert und verteidigt – die fünf Kinder der Klassenstufen 3 und 4 meisterten diese Aufgabe souverän und erklärten auch den vielen Besuchern an diesem Tag fleißig ihr Modell. Da in diesem Jahr die Finalveranstaltung der First Lego League für den gesamten D-A-CH Raum in Dresden stattfand wurde ein beeindruckendes Rahmenprogramm geboten. So wurden die Wettkämpfe der großen Schüler auf einer Leinwand live gezeigt und die Dresdner Robotertage luden zum Entdecken und Mitmachen rund um das Thema Robotik ein.

Bei der großen Abschlussveranstaltung am Abend durften unsere Kinder dann vor über 300 Lego-Enthusiasten und Zuschauern im Rampenlicht ihre Medaillen und die Auszeichnung für „fantasievolle Konstruktion & Programmierung“ entgegennehmen.

Es war insgesamt ein erlebnisreicher Tag, der sowohl den Kindern als auch den begleitenden Familien wohl noch eine Weile in Erinnerung bleiben wird.



Rappl-Kiste

Unsere nächste RAPPL-KISTE findet
am **Mittwoch, dem 26. April 2023**
von **15.15 bis 16.00 Uhr**
in unserem Kinderhaus statt.



Eingeladen sind alle interessierten Eltern mit ihren Kindern zwischen 0 bis 6 Jahren, die sich mit anderen Eltern austauschen oder unser Kinderhaus kennenlernen möchten.

Bei Interesse melden Sie sich bitte telefonisch an, sonst ist keine „Betreuung“ möglich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Kinderhaus „Märchenland“
Oberdorfstraße 136a, 02763 Mittelherwigsdorf
Telefon 03583 704039, E-Mail: kh.mittelherwigsdorf@gmx.de*

Große Bühne für die Lego-AG

Bereits zum dritten Mal nahm das Team Brickstarter MHD am Wettbewerb First Lego League Explore teil. In der Saison 2022/2023 beschäftigten sich die Kinder unter dem Motto „Superpowered“ mit dem Thema Energie. Es wurden Windräder und Wasserkraftwerke gebaut, Energieeinheiten transportiert und in Elektrofahrzeugen und Karussells wurde die





Text und Fotos: Rico Fahr



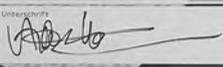

URKUNDE

Das Team
Brickstarter MHD

hat an der Ausstellung
FINALE D-A-CH

teilgenommen.

Das Team erhält eine Auszeichnung für
fantasievolle Konstruktion & Programmierung

Datum: **25.03.2023** Unterschrift: 

FIRST® LEGO® League Explore
In Deutschland, Österreich und der Schweiz
wird veranstaltet von HANDS on TECHNOLOGY e.V.



Anzeigen

Diakonie 
Löbau-Zittau ... in guten Händen

Diakonie-Sozialstation Mittelherwigsdorf



**Diakonie-Sozialstation
Mittelherwigsdorf**

**Schenkstraße 15
02763 Mittelherwigsdorf**

Telefon 03583 5156803
Telefax 03583 5156804
E-Mail sst.mhd@dwlz.de

**Häusliche
Krankenpflege**

www.dwlz.de



Metallbau und Bauelemente Strietzel

- Fenster / Türen / Tore
- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

**0172 6093081
03583 793508
mb.strietzel@t-online.de**



**Willi-Gall-Straße 10
02763 Oberseifersdorf**



PROTEC.

BLITZSCHUTZSYSTEME

Mühlán & Donath GbR

02747 Herrnhut · OT Ruppertsdorf
Großhennersdorfer Straße 30

Telefon 0172 8738224
info@protec-blitzschutz.de

Feuerwehr

Kreisfeuerwehr- verband Görlitz e. V.



Das vergangene Jahr war eins der anspruchsvolleren Jahre für unsere Feuerwehren und Hilfsorganisationen im Landkreis Görlitz. Der Waldbrand in der sächsischen Schweiz hat den Helfern nahezu alles abverlangt. Der Landkreis Görlitz hat mit seinen Feuerwehr- und Katastrophenschutzeinheiten bei diesem Waldbrand mit mehr als 400 Mitgliedern über Wochen unterstützt.

Der Freistaat Sachsen hat für diesen besonderen Einsatz eine Waldbrandmedaille gestiftet. Der Kreisfeuerwehrverband Görlitz e.V. plant gemeinsam mit dem Landkreis Görlitz, am 3. Mai 2023 eine Auszeichnungsveranstaltung auf „Schloss Krobnitz“ in 02894 Reichenbach/O.L., wo diese Medaille an die ca. 400 Mitglieder der Hilfsorganisationen übergeben werden.

Die Übergabe soll in einem würdigen Rahmen stattfinden. Dazu benötigen wir Ihre Hilfe.

Gemeinsam mit der Volksbank Löbau-Zittau, haben wir ein sogenanntes „Crowdfunding-Projekt“ gestartet.

Für jede 10,00 € Spende, gibt die Volksbank Löbau-Zittau 10,00 € oben drauf.

Wir freuen uns sehr über Ihre Unterstützung, vielen Dank!

<https://www.viele-schaffen-mehr.de/projekte/waldbrandehrung-fuer-feuerwehr>

Direkt zur Unterstützung

Frank Chrissulis, *Verbandsvorsitzender*



Anzeigen

Die Jugendfeuerwehr Eckartsberg/Radgendorf berichtet

Am 3. März 2023 gab es für die Mitglieder der Jugendfeuerwehr Eckartsberg/Radgendorf einen Ausflug der besonderen Art. Ziel des Ausfluges war der Besuch der DRF-Luftretungsstation „Christoph 62“ in Litten bei Bautzen. Dort angekommen, bekamen wir von Pilot und Leiter der DRF-Luftretungsstation Sebastian Schröder und seinem Kollegen alles ganz genau erklärt. Alle folgten ihm gespannt und stellten interessante Fragen. Keine Frage blieb unbeantwortet. So wurde den Kindern auch gezeigt, wie mit Hilfe einer Seilwinde von der Höhe aus Menschen gerettet werden können. So zum Beispiel in Wäldern oder Gebirgen. Aber auch die einzelnen Gerätschaften und der Einsatzablauf wurde uns von Herr Schröder genauer erklärt. Bis zu fünf Einsätze können innerhalb von 24 Stunden vorkommen. Alle waren doch schon etwas beeindruckt, wie der Hubschrauber aus direkter Nähe aussieht und was da so alles mitgeführt wird.



Maifeuer am O-See

Eintritt frei - Beginn: 19:00 Uhr



DJ S.O.N.I.C.

Das Mitbringen von Speisen + Getränken ist nicht gestattet.

30.04.



SVEN RÄTZE

TRANSPORT- & CONTAINERDIENST
Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

Containerdienst 2m³

Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt,
Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden

Verkauf von Rekord-Kohle und Holzbriketts
Palette Rekord-Kohle (1000 kg)
Palette Holzbriketts (960 kg)



Tel.: 035842 25348
Fax: 035842 25341

Mobil: 01725137566
E-Mail: sven-raetze@web.de

24

DORF- UND FEUERWEHRFEST

IN ECKARTSBERG



2023

Freitag, 12. Mai 2023

- 18.30 Uhr **Fackelumzug** ab Kinderhaus Eckartsberg – Feldstraße
(Zubringerbus fährt 18.00 Uhr am Krematorium ab)
- 19.00 Uhr **Bieranstich im Biergarten**
mit unserem Bürgermeister
- 20.00 Uhr **Tanz und Gaudi** in der Feuerwehr-
fahrzeughalle mit **DJ Phoni,**
Tischzauberei mit unserem
Zauberwilli, Cocktail- und Bowlebar
- 22.30 Uhr **traditionelles Feuerwerk**



5

Samstag, 13. Mai 2023

- 10.30 Uhr **22. traditionelles Tauziehen**
über den Eckartsbach mit
Kesselgulasch aus der Gulaschkanone
(Konsumwehr in Eckartsberg – Geschwister-Scholl-Straße)
- 15.00 Uhr **„HERR MANNs Wirtshaus-Musik“**
spielt zu Kaffee, Kuchen, Eis
und Kinderprogramm
 - Brandschutzerziehung mit der Jugendfeuerwehr
 - Bierkastenklettern
 - Kletterturm
 - Hüpfburg und Kinderschminken
 - Ponyreiten



2

- 20.00 Uhr **Party** mit DJ Phoni,
Cocktail- und Bowlebar
- 21.00 Uhr **Musik mit „MaxExpress“**,
die ultimative live Cover-Band
aus Leipzig!



Alle Veranstaltungen (außer das Tauziehen) finden am Objekt der Feuerwehr auf der Löbauer Straße 2d in Eckartsberg statt.

Natürlich ist an allen Tagen für Ihr leibliches Wohl bestens gesorgt – **der Eintritt ist frei!**

22

TAUZIEHEN

ÜBER DEN ECKARTSBACH



Wann?

Samstag, 13. Mai 2023

Wo?

Eckartsberg, am Konsumwehr/Geschwister-Scholl-Straße

Wie?

In gutgelaunten Mannschaften zu je
 - 4 Männern (+ 1 Ersatz)
 - oder 6 Frauen (+1 Ersatz)
 in festen Schuhen,
 aber ohne Handschuhe!

ODER als Teilnahme am
 Jugendfeuerwehrwettbewerb:

- eine Mannschaft pro Jugendfeuerwehr zulässig
- maximales Zuggewicht ist 350 kg (gewogen wird vor Ort)
- dabei sind die Anzahl der ziehende Teilnehmer egal
- feste Schuhe, aber ohne Handschuhe

Wie immer: Der Spaß steht bei diesem Wettbewerb im Vordergrund!

Habt Ihr Lust?
 Dann meldet Euch
 bis **5. Mai 2023** an.
 Scant den QR-Code
 für Eure Anmeldung.



Feuerwehr Eckartsberg
Henry Stuff
Tel. 0177 52 46 112
www.ffeckartsberg.de

Kirchennachrichten

Oberseifersdorf

Vergebliche Machtspiele

Bereits im Sandkasten stecken Kinder ihre Territorien ab und verteidigen diese bisweilen erbittert. Kriege scheinen mir ähnlich gelagert zu sein: Machtspiele mit erweiterten Mitteln und nun auf Kosten anderer. Wären sie nicht so grausam, würde man über solch dummes, unreifes und fehlentwickeltes Verhalten vermutlich nur die Köpfe schütteln. Wer Machtansprüche stellt, sollte im Blick behalten, dass er niemals an der obersten Position stehen wird. Er ist und bleibt ein einfaches Menschlein, welches sich vor dem ewigen Herrn verantworten muss. Dies ruft der Monatsspruch April ins Gewissen: „Christus ist gestorben und lebendig geworden, um Herr zu sein über Tote und Lebende. Römer 9,14“. Alles, was wir haben und was wir sind, ist uns anvertraut. Wir sind demnach lediglich Verwalter und werden darüber Rechenschaft ablegen müssen. Wer nun aber meint, Gewalt gegen andere anwenden zu müssen, wird auf Dauer elendiglich scheitern. Es wird der wahre Herr, Jesus Christus, unerwartet auftreten und für Gerechtigkeit sorgen (z. B. Matthäus 24,45–51). So bitter es ist, wenn Böses sich austobt, es lässt den Wunsch nach der Wiederkunft Jesu wachsen und hält vor Augen, wozu Menschen ohne Gesetz und Evangelium alles fähig sind. Lasst uns getrost sein, Gottes Mühlen mahlen stetig, wenn manchmal auch etwas langsam aus unserer Sicht.

Pfr. Martin Wappler

Gottesdienste für Oberseifersdorf und Wittgendorf

- | | | |
|------------|-----------|---|
| So., 16.4. | 8.30 Uhr | Gottesdienst in Wittgendorf, Abendmahl, <i>Pfrn. Herbig</i> |
| So., 16.4. | 10.00 Uhr | Gottesdienst in Schlegel, Abendmahl, KiGo, <i>Pfr. Wappler</i> |
| So., 16.4. | 10.00 Uhr | Gottesdienst in Dittelsdorf, Abendmahl, <i>Pfrn. Herbig</i> |
| So., 23.4. | 8.30 Uhr | Gottesdienst in Oberseifersdorf, Abendmahl, <i>Pfrn. Herbig</i> |
| So., 23.4. | 10.00 Uhr | Gottesdienst in Ostritz, Kinder-Abendmahl, <i>Pfrn. Herbig</i> |
| So., 30.4. | 10.00 Uhr | Gottesdienst in Wittgendorf, Abendmahl, <i>Präd. Bergs</i> |
| Sa., 6.5. | 17.00 Uhr | Abendmusik mit Chor in Leuba, <i>Marie-Luise Bronlik</i> |
| So., 7.5. | 8.30 Uhr | Gottesdienst in Dittelsdorf, <i>Pfr. Wappler</i> |
| So., 14.5. | 13.30 Uhr | Regionale Konfirmation in Ostritz, KiGo, <i>Pfr. Wappler</i> |
| Do., 18.5. | 14.00 Uhr | Himmelfahrt auf dem Buchberg bei Dittelsdorf mit dem Posaunenchor Zittau, <i>Pfr. Wappler</i> |
| So., 21.5. | 10.00 Uhr | Gottesdienst in Oberseifersdorf, KiGo, <i>Pfr. Wappler</i> |
| So., 28.5. | 10.00 Uhr | Regionaler Pfingst-Familien-Gottesdienst in Schlegel, <i>Ehepaar Hirsch</i> |



- | | | |
|------------|-----------|---|
| Mo., 29.5. | 10.00 Uhr | Regionaler Pfingst-Montags-Gottesdienst in Ostritz, <i>Pfr. Wappler</i> |
| Sa., 3.6. | 14.00 Uhr | Gottesdienst in Leuba, JK, <i>Pfr. Wappler</i> |
| So., 4.6. | 10.00 Uhr | Gottesdienst in Oberseifersdorf, KiGo, <i>Pfr. Wappler</i> |

Erreichbarkeit:

Pfarramt Dittelsdorf, Telefon: 035843 25755, Fax: 035843 25705, E-Mail: KG.Siebenkirchen-Dittelsdorf@evlks.de

Öffnungszeiten: Dienstags von 9.00 – 11.00 Uhr und 15.00 – 17.00 Uhr

Pfarramtsleiter: Pfr. Wappler,

Telefon 03583 69 63 190, E-Mail: Martin.Wappler@evlks.de

Weitere Veranstaltungen und Informationen siehe: www.siebenkirchen.de

Mittelherwigsdorf



„Ich bin der gute Hirte.

Meine Schafe hören meine Stimme, und ich kenne sie und sie folgen mir; und ich gebe ihnen das ewige Leben.“
Joh 10,11.27.28

Liebe Kirchgemeindemitglieder und Kirchengewandte,

die Verheißung des ewigen Lebens hört sich wie eine Art Verheißung eines Schatzes in einem Märchen an. Gerade im Frühling komme ich gerne und gelassen mit dem Glauben des ewigen Lebens zu Ihnen, denn den Frühling selbst erleben wir als eine ewige Wiederbelebung und Neugeburt. Das frische bunte Leben hat sich durchgesetzt. Die meisten Lämmer springen in ihrem engen Stall zwar schon seit Januar oder Februar, aber erst jetzt werden sie rausgelassen, denn das frische Gras ist endlich da und da springen sie im Freien auf der Weide wie wild hoch. Diese Lämmer und Schafe brauchen dann ihren guten Hirten.

Wenn wir es als Gleichnis für uns verstehen, denken wir darüber nach, wer denn unser Hirte ist – jemand, dem wir vertrauen, jemand, der sich um uns kümmert, jemand, dem wir gehorchen und folgen, weil er uns zum Leben bringt und beim Leben bewahrt. Wenn wir so jemanden haben, dann sind wir auch folgsam und zwar auch „blind“ folgsam. Das kann uns wiederum erschrecken. Unsere Angewiesenheit macht sich bemerkbar. Kinder haben ihre Eltern, Schüler ihre Lehrer, Patienten ihre Ärzte, die Feuerwehr ihre Einsatzleiter, Kirchgemeinden ihre Pfarrer, Menschen allgemein in allen entscheidenden Lebens- und Schwellensituationen ihre Leitungskräfte. Es gehört auch zu unserem menschlichen Leben – die Angewiesenheit, die Vertrauensebene, das Mehrwissen und Mehrerfahren der Anderen in einer bestimmten Situation. Daran kommt man nicht vorbei. Wir Christen sind letztendlich von dem Oberhirten Jesus Christus abhängig. Aber er führt uns in die Weite des ewigen Lebens heraus. Die Abhängigkeit am Anfang führt am Ende zur Freiheit „der Weide“. Selbst Schafe lieben ihre Freiheit, und wie! „Zur Freiheit hat uns Christus befreit, lasst euch nicht wieder in das Joch der Knechtschaft spannen“, heißt es im Gal 5,1.

Wir wünschen Ihnen im April und Mai ein fröhliches Leben der Weite!

Ihr Pfr. Adam Balcar

Gottesdienste der Kirchengemeinde Oderwitz-Mittelherwigsdorf und andere Veranstaltungen:

| | | |
|-------|-----------|---|
| 16.4. | 10.30 Uhr | Gottesdienst in Niederoderwitz |
| 23.4. | 10.30 Uhr | Gottesdienst mit Abendmahl, Kindergottesdienst, anschließend Kirchenkaffee in Mittelherwigsdorf |
| 30.4. | 10.30 Uhr | Gottesdienst mit Konfirmation und Taufe in Mittelherwigsdorf |
| 7.5. | 10.30 Uhr | Familiengottesdienst in Oberoderwitz |
| 14.5. | 10.30 Uhr | Konfirmation in Niederoderwitz |
| 18.5. | 10.00 Uhr | Gottesdienst am Spitzberg |

... und zu den weiteren Veranstaltungen:

| | | |
|-------|-----------|---|
| 27.4. | 18.30 Uhr | Dokumentarfilm Midwives zum Thema „Menschen ins Leben begleiten“ (Einblick in das Leben von zwei Hebammen) |
|-------|-----------|---|

| | |
|---------------------------|---|
| 20.00 Uhr | anschließend Gesprächsrunde (2. Sofagespräch) – beides in der Kulturfabrik, Hainewalder Straße 35, Mittelherwigsdorf |
| 5.5. 19.00 Uhr | Jugendgottesdienst (JuGo) in der Kirche Strahwalde |
| 17.–21.5. | Jungscharcamp für Jungs in Jetrichovice (CVJM Zittau e. V., www.cvjm-zittau.de) |
| 20.5. 10.00– 14.00 Uhr | Aktion Offener Hof, Wiesenweg 20, Mittelherwigsdorf |

Erreichbarkeit

Pfarrer Balcar, Telefon 03583 586329

Pfarramt Mittelherwigsdorf

Telefon 03583 511171, Fax 586328

E-Mail KG.oderwitz-mittelherwigsdorf@evlks.de

Internet www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de

Öffnungszeiten Büro Mo.+Do. 10–12 Uhr, Di. 15–17 Uhr

*Wir sind Wegbegleiter
für eine schwere Zeit!*

zilentio

IHR BESTATTUNGSDIENST ZITTAU

Tag & Nacht erreichbar

Tel.: 03583 5763-20 Handy: 0172 3706906

Reichenberger Straße 4, 02763 Zittau

E-Mail: bestattung@zilentio.de

Internet: www.zilentio.de



Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171

02763 Zittau · Hammerschmiedtstraße 19

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben
um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig



Tag & Nacht:

☎ (03 58 42) **25 444**

Bestattungsinstitut „Friede“

U. Zimmermann GmbH
Görlitzer Straße 1, 02763 Zittau

Telefon 03583 510683
– Tag & Nacht –

365 Tage im Jahr und 24 Stunden
täglich für Sie erreichbar!



WIR STEHEN MIT UNSERER FACHKOMPETENZ FEST UND
VERLÄSSLICH IN SCHWEREN STUNDEN AN IHRER SEITE.



Christine & Katrin
Eichhorn

Neugersdorfer Bestattungen

Fachgeprüfte Bestatter
www.neugersdorfer.de

einfühlbar - kompetent - zuverlässig

Tag & Nacht 03586-32333

02727 Neugersdorf, Schillerstraße 8, Tel. 03586-702885

02730 Ebersbach, Schulstraße 4, Tel. 03586-364469

02747 Herrnhut, Löbauer Straße 15, Tel. 035873-40547

Vereine



SV 90 Traktor Mittelherwigsdorf e. V.

LANGES
FUSSBALL
WOCHENENDE



IN MITTELHERWIGSDORF

**KOMM
OCK
RUM**

21.04.2023

SPG TRAKTOR MITTELHERWIGSDORF GEGEN
SC GROSSSCHWEIDNITZ-LÖBAU

D-JUGEND , BEGINN 17:30 UHR



22.04.2023

SV 90 TRAKTOR MITTELHERWIGSDORF GEGEN
BERTSDORFER SV

C-JUGEND , BEGINN 11:00 UHR



23.04.2023

KLEINFELDFUSSBALLTURNIER

UNTER ANDEREM MIT : GELB-WEISS-GÖRLITZ, TSV 1890

RUPPERSDORF, SV REICHENBACH

F-JUGEND , BEGINN 10:00 UHR



TRAKTOR_MITTELHERWIGSDORF

TRAKTOR MITTELHERWIGSDORF GEGEN ROTATION
OBERSEIFERSDORF

HERREN , BEGINN 14:00 UHR

Kräutertipp

Die Kraft der Knospen

Mehr noch als in Blättern, Blüten und Wurzeln, die üblicherweise für Heilmittel genutzt werden, steckt in den Knospen und jungen Trieben die gesamte Lebenskraft einer Pflanze. Wie man diese hochaktiven Wirkstoffe für unsere Gesundheit nutzen kann, damit beschäftigt sich die **Gemmotherapie**, eine eigenständige Form der Phytotherapie.

Was ist Gemmotherapie?

Diese sanfte Form der Phytotherapie nutzt die Wachstumskräfte der Pflanzen, die in Knospen (gemma ist das lateinische Wort für Knospe), jungen Sprossen und Wurzelspitzen vorhanden sind. Dass in Pflanzenknospen außergewöhnliche Heilkräfte schlummern, erkannte schon Hildegard von Bingen. Aber erst viele hundert Jahre später, in den 1950er-Jahren, entdeckte der belgische Arzt Dr. Pol Henry im Rahmen seiner medizinischen Forschungen, dass im Embryonalgewebe vieler Gehölze und Kräuter ein erstaunlicher Reichtum an Proteinen und pflanzlichen Wachstumsfaktoren steckt, die für die menschliche Gesundheit enorm wertvoll sind. Während in Frankreich, Belgien und der Schweiz die Gemmotherapie schon seit Jahren ein Begriff ist, wurde dieses Heilverfahren erst 2011 in das Europäische Arzneibuch aufgenommen; entsprechende Gemmo-Präparate sind seither in deutschen Apotheken erhältlich. Bislang sind rund 40 Knospenheilmittel medizinisch erfasst, manche mit recht großem Forschungsaufwand. Aber auch interessierte Laien können Knospenheilmittel selbst herstellen.

Kann man ohne jegliche Vorkenntnisse selbst Gemmo-Präparate herstellen?

So ganz ohne Vorkenntnisse geht es nicht. Knospen giftiger Pflanzen dürfen nicht verwendet werden. Entweder man besorgt sich entsprechende Literatur oder orientiert sich an den Pflanzen, von denen es schon Knospenheilmittel zu kaufen gibt. Wichtig ist es, ungespritzte Knospen zu ernten, und im Eifer auch nicht sämtliche Knospen einer Pflanze zu pflücken.

Grundrezept für ein Gemmo-Mazerat

Unabhängig von der verwendeten Knospenart sind die Mengen und Mischungsverhältnisse immer dieselben. Am Beispiel aus den Knospen der Schwarzen Johannisbeere ersehen Sie die einzelnen Schritte.

Zutaten: 1 g geschlossene Knospen, 100 ml pflanzliches Glycerin 85 %, 100 ml Ethanol 70 %, 1 kleines Glas mit Schraubverschluss, 4 braune Sprühflaschen à 50 ml

Zubereitung: Die noch geschlossenen Knospen ernten und säubern (nicht waschen) und mit einem Messer möglichst fein zerkleinern. In das Schraubglas füllen und je 10 ml Glycerin und Ethanol hinzufügen. Das Glasgefäß verschließen und an einen warmen Ort stellen. Jeden Tag das Gemisch schütteln, damit sich die Wirkstoffe lösen. Nach drei Wochen das Mazerat durch ein feines Sieb gießen und mit je 90 ml Glycerin und Ethanol verdünnen, anschließend in die Sprühflaschen füllen. Mindesthaltbarkeit zwölf Monate.

Anwendung: dreimal täglich drei Sprühstöße auf die Mundschleimhaut, aber nicht während der Mahlzeiten oder bei Getränkeaufnahme.

Dauer der Anwendung: 2 bis 3 Wochen.

Bei Bedarf nach 7 Tagen die Therapie absetzen.

Hier noch einige Pflanzenknospen und ihre Heilwirkung

Schwarzerle: Gemmo-Mazerate aus den Knospen gelten als entzündungshemmend bei Venenleiden. Sie sollen zudem den Blutstrom im Gehirn fördern und die Gedächtnisleistung verbessern.

Feldulme: Bei entzündlichen Prozessen der Haut- nässende, juckende Ekzeme, Akne oder schlecht heilende Wunden

Weißtanne: Zur Heilung von Knochenbrüchen bei Kindern, die zu schnell wachsen, bei Osteoporose und Karies.

Schwarze Johannisbeeren: Rheuma, Arthritis, Arthrose, Allergien, allergisches Asthma und Bronchitis, grippale Infekte

Hängebirke: Bei Harnwegsinfekten, zur Anregung des Leberstoffwechsels, zur Linderung rheumatischer Beschwerden.

Viel Erfolg beim Ausprobieren!

Katrin Gramann für Kräuterverein Salvia e. V.

Hier spricht die Volkssolidarität



Endlich begann die Reisezeit ...

für die Volkssolidarität Mittelherwigsdorf, wir waren zur Frauentagesausfahrt beim ...



im Gasthof „Meißner Blick“ bei der Familie Kießling zu Gast. Uns wurde ein Programm geboten, wo man sagen kann, toll, toll, toll, die Lachfalten wurden immer größer.



Auch kulinarisch gab es keinen Grund zu meckern.



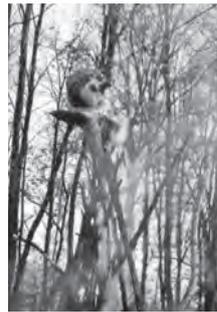
Das Unterhaltungsprogramm, von Familie Kießling gestaltet, war wieder große Klasse.



Russenspektakel



Sandbüschel e. V.



Hexenfeuer im Sandbüschel

Am Sonnabend, dem 30. April 2023, um 19.00 Uhr wird das Hexenfeuer gezündet.



Für das leibliche Wohl ist für alle gesorgt.

Der Vorstand

Zur Himmelfahrtsparty ins Sandbüschel

Wir freuen uns auf Euren Besuch.

Nicht nur die Männer können einen Ausflug machen, auch Frauen und Kinder sehen wir gern.



Wenn der Wettergott mitspielt, beginnen wir am 18. Mai 2023 um 10.00 Uhr.

Für das leibliche Wohl ist für alle bis 19.00 Uhr gesorgt.

Der Vorstand



Abschließend wurde festgestellt, es war eine sehr schöne Frauentagesausfahrt. Für nächstes Jahr wurden schon wieder neue Kontakte geknüpft.

Die **nächste Fahrt** findet am **31. Mai 2023** statt, sie führt in die Leinenmanufaktur nach Neukirch und anschließend geht es zur Bastiaussicht. Rechtzeitige Anmeldung sichert Ihnen einen Platz. Die Anmeldungen erfolgen über die Kassierer.

Titze



TRAUMPALAST™

Trödelmarkt im TRAUMPALAST

am 22. April 2023, von 16.00 bis 19.00 Uhr



Wenn Ihr beim Ausräumen Eurer Dachböden, Keller, Garagen, Schuppen etwas gefunden habt, was Ihr nicht mehr braucht, aber was zu schade ist zum Wegschmeißen – dann bekommen die Dinge bei uns ihre zweite Chance!

In der Zeit von 16.00 bis 19.00 Uhr (Aufbau ab 14.00 Uhr) könnt Ihr bei uns auf zwei Etagen Eure Kostbarkeiten feilbieten.

Für Verpflegung sorgen wir!

Standmiete: 8,00 Euro für max. 3 m.

Anmeldungen bitte bis 14. April 2023
per E-Mail an: info@traumpalastmittelherwigsdorf.de
oder unter Telefon 0170 4462874

Müllsammelaktion im Roschertal

Danke allen, die bei der Säuberung des Mandaufers am 19. März 2023 im Roschertal geholfen haben. Jetzt ist es wieder schön sauber.



Viel Freude beim Spaziergang durch das Roschertal. Es gibt viel zu sehen. Nicht zuletzt die Leberblümchen.

Susanne Kunze, Ehrenamt. Naturschutz

es musizieren **Chornett & MittelSeiferswitz** Bläservereinigung

Frühlingskonzert

Sonntag
23. April

Leitung & Klavier
Michael Wachler

17 Uhr

Traumpalast
Mittelherwigsdorf

Eintritt frei um eine Spende wird gebeten

Einladung zum traditionellen Hexenfeuer nach Radgendorf

Am 30. April 2023
findet in Radgendorf
unser traditionelles
Hexenfeuer statt.

Dieses startet für die Kinder
um 19.30 Uhr am alten Feuer-
wehrdepot mit einem Lampionumzug.
Gegen 20.00 Uhr wird das Feuer angezündet.

Vorab gibt es die Möglichkeit für jedes Kind um 18.30 Uhr
sich im Dorfclub schminken zu lassen.

Für das leibliche Wohl ist natürlich in gewohnter Form gesorgt.





**kulturfabrik
meda**

KULTUR · KINO · KNEIPE · WORKSHOPS · DIALOG

www.kulturfabrik-meda.de

Hainewalder Straße 35 (Nähe Bahnhof), 02763 Mittelherwigsdorf, Telefon 03583 5090003

OFFENE KNEIPE K21 in der Meda:
immer Donnerstag & Samstag ab 18.00 Uhr

Unsere nächsten Veranstaltungen:

**AUSSTELLUNG: DREInsichten
MENSCHEN UND HÄUSER
IM DREILÄNDERECK**

**Geöffnet: Do. ab 18.00 Uhr, Sa. 15.00–19.30 Uhr,
So. 15.00–18.00 Uhr**

3 Länder mal 3 Häuser – 9 verschiedene Hausgeschichten: Der Fotograf Rafael Sampedro hat Menschen und ihre Umgebendehäuser porträtiert: In der warmen Blockstube schlägt das Herz des Hauses – im Umgebendehaus bekommt die Seele des Dreiländerecks Raum. Eine Kooperation mit dem europäischen Projekt TExTOUR. **Abschluss am Tag des offenen Umgebendehauses am 28. Mai 2023.**

Augen & Schmaus

**FILM: DER GESCHMACK
DER KLEINEN DINGE**

Sa., 15. April, 19.30 Uhr

F 22, R: Slony Sow, FSK: 6, 105 min

Eine Kino-Delikatesse mit Gérard Depardieu in Höchstform: Einem französischen Meisterkoch entgleitet sein (Familien-)Leben und er macht sich auf eine außergewöhnliche Entdeckungsreise – nach einem geheimnisvollen Aroma, das ihn verfolgt, seit ein japanischer Küchenmeister ihn mit einer Schüssel Nudeln besiegte. Thematisch passend warme Küche ab 18.00 Uhr!

**WORKSHOP: NATÜRLICHE
ENTFALTUNG DER SINGSTIMME
21.–23. April 2023**

Ganzheitlicher Gesangs- und Stimmbildungs-Workshop mit Johannes Geppert (Wien): Der eigenen Stimme mehr Raum geben durch die Verbindung von klassischen Gesangsmethoden und Yogatechniken für eine verbesserte Körperwahrnehmung. Anmeldung unter v.kirchmaier@kulturfabrik-meda.de

FILM: ZEITEN DES UMBRUCHS

Sa., 22. April, 19.30 Uhr

USA/BRA 22, R: James Gray, FSK: 12, 115 min
Prädikat besonders wertvoll

Wenige Monate vor dem Amtsantritt R. Reagans freundet sich der Sohn einer jüdischen Mittelstandsfamilie mit einem schwarzen Jungen an und erlebt bald den tiefen gesellschaftlichen Riss, der beide durch ihre Herkunft trennt. Hochkarätig besetztes Biopic vom Aufwachsen im Amerika Anfang der 80er Jahre – geprägt von alltäglichem Rassismus, elitären Machtgefügen und tiefen Vorurteilen.

**DOKFILM MIT SOFAGESPRÄCH:
MIDWIVES**

Do., 27. April, 18.30 Uhr

CDN/D/BUR 22, R: Snow Hnin Ei Hlaing, FSK: 12, 92 min

Eine buddhistische Hebamme und ihre muslimische Auszubildende in Myanmar halten zusammen trotz ihrer unterschiedlichen ethnischen Herkunft, während ringsum schwere Kämpfe zwischen Rebellen und Armee wüten. Damit setzen sie ein Signal der Hoffnung im Angesicht der grassierenden Feindseligkeiten unter dem Militärregime.

Im Anschluss Sofagespräch: „Liebevoll Menschen ins Leben begleiten – können Hebammen „Gutes gebären“? Wie können wir in der Schwellensituation, wie sie eine Geburt darstellt, Feindschaft und Streit überwinden? Können Menschen in Gesundheitsberufen (wie z. B. Hebammen) Friedensstifterinnen sein?“

Eine Kooperation mit der Kirchengemeinde Oderwitz-Mittelherwigsdorf, Moderation: Christine Cieslak.

FILM: DIE FABELMANS

Sa., 29. April, 19.30 Uhr

USA 22, R: Steven Spielberg, FSK: 12, 151 min
Prädikat besonders wertvoll

Amerika in den 50ern: Ein Junge entdeckt seine Liebe zum Kino und beginnt bald selbst, kurze Filme zu drehen. Gegen den Willen des Vaters beginnt er eine Filmkarriere ... Steven Spielbergs Film ist ein zutiefst persönliches Porträt und zugleich eine Verbeugung vor seiner Familie, die das Leben und die Karriere des Filmemachers geprägt hat.

**PHILOSOPHIE-SEMINAR:
ZEIT ZUM DENKEN ÜBER EWIGEN
FRIEDEN – IMMANUEL KANT
12.–14. Mai 2023**

Der fast schon selbstverständliche Frieden in Europa ist wieder fragwürdig geworden. Ist es möglich, Frieden auf Erden zu erreichen, oder ist das angesichts der Natur des Menschen eine Illusion? Wir lesen/diskutieren Texte zu brennenden Fragen der Gegenwart, philosophisches Vorwissen nicht erforderlich.

Weitere Infos und Anmeldung:
<https://kulturfabrik-meda.de/workshop>

VORSCHAU:

20 Jahre Neißer Filmfestival vom 23. bis 28. Mai – auch in Mittelherwigsdorf!

5 Tage Filme und Konzerte in der Kulturfabrik Meda und vielen anderen Spielstätten

Alle Infos unter: www.neissefilmfestival.net

Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

Orte der
Demokratie

STAATSMINISTERIUM DER JUSTIZ
UND FÜR DEMOKRATIE
EUROPA UND GLEICHSTELLUNG

Freistaat
SACHSEN

Herzlich willkommen!



B& MOBIL
LIFT SYSTEME

JETZT KOSTENLOS ANRUFEN UNTER:
0800 600 66 999

KOSTENLOSE BERATUNG
bei Ihnen zu Hause, am Telefon
oder per Video-Call

Treppenlifte
 Plattformlifte
 Hublifte & Hebebühnen
 Senkrechtlifte & Homelifte
 Wannenlifte, Elektromobile, u.v.m.

4.000€ ZUSCHUSS
bei Pflegegrad

KOSTENLOS
LIFT
KATALOG
2023

BERNDT Mobilitätsprodukte GmbH ✉ anfrage@bemobil.eu
Äußere Lauenstr. 19, 02625 Bautzen 🌐 www.bemobil.eu

BERGER
Recycling Gruppe
Obercunnersdorf

Selbstanlieferung oder Nutzung unseres Containerdienstes
weiterhin bieten wir an:

- ♣ **Schrott-Buntmetall-Aufkauf**
- ♣ **Entsorgung Bauschutt jeglicher Art**
- ♣ **Dachpappe, Dämmung, Asbest**
- ♣ **Altholz, Grünabschnitt**
- ♣ **Sperrmüll**
- ♣ **Aufkauf Altpapier**
- ♣ **Kostenlose Annahme von Pappe**

Tel.: 035875/ 61 30
www.frankberger.com

Öffnungszeiten: Mo/ Di/ Fr 7:00 - 16:00 Uhr
Mi/ Do 7:00 - 17:00 Uhr
Sa 9:00 - 11:00 Uhr

Briefbögen
Mappen
Etiketten
Folder
Briefumschläge
Plakate
Mailings
Broschüren
Visitenkarten

*Sie suchen noch
den richtigen Partner
für die Herstellung
Ihrer Geschäftspapiere?*

Gustav Winter
Drucken für Gott und die Welt.

Gewerbestraße 2 · 02747 Herrnhut
Telefon 035873 4180 · Fax 41888
E-Mail post@gustavwinter.de

Dr. Thomas Immobilien GmbH **ivd**
www.drthi.de | 02763 Zittau | Neustadt 34

Sie haben eine Immobilie zu verkaufen?
**Wir bringen Ihre Immobilie
in liebevolle Hände!**

Kompetente **Werteinschätzung**,
fachgerechte **Beratung** und
effiziente **Vermarktung**

03583 / 79666-0 info@drthi.de

gemeingroß

**Kita-Leiter/in
gesucht**

zum **01.09.2023**
Kindertagesstätte „Blumenkinder“ Zittau

Zittauer Kindertagesstätten gGmbH
www.gernegross.info

TAXI **Taxi Hultsch
Zittau**

Taxifahrten zu jedem Anlass

- Krankenfahrten für alle Kassen • Rollstuhltransport
- Kleinbusfahrten bis 8 Pers. auch für Rollstuhlfahrer
- Ausflugsfahrten • Tagesfahrten (seniorengerecht)

Tel. 03583 51 56 51

TIFUNA

Parkett Fußboden Terrassen

TIFUNA Naubereit GmbH
Hauptstraße 114 ■ 02791 Oderwitz
Tel. 035842-2170 www.tifuna-naubereit.de

Ihr Ansprechpartner für RENAULT, DACIA, ISUZU



BERATUNG • VERKAUF • SERVICE

und ANHÄNGER in der Oberlausitz

SCAN ME



UN Sinn



VOGEL GmbH

IHR AUTOHAUS IN STRAHWALDE

Tel.: 035873 / 27 25
02747 Strahwalde
Löbauer Str. 37a

www.autohausvogel.com

HBG
Leutersdorf GmbH

Ihr zuverlässiger Partner seit 1990!

WÄRMEN HEIZUNGEN SOLAR WASSERWÄRMEN WÄRMEPUMPEN ELEKTROARBEITEN

HBG Leutersdorf GmbH, Hauptstraße 37, 02739 Kottmar OT Neuelbau

- Kundendienst, Wartungsarbeiten und Neuerrichtung von Heizungs-, Sanitär-, Klima-Lüftungs- und Wasseraufbereitungsanlagen
- alternative Wärmequellen via Wärmepumpen, Solar- und Photovoltaikanlagen
- Ihr neues Wunschbad komplett aus einer Hand (Trockenbau-, Putz-, Installations-, Fliesenleger- und Elektroarbeiten)

03586 33030 - Kundendienst: 0172 359 5555
info@hbg-leutersdorf.de - www.hbg-leutersdorf.de

Wir fahren weiterhin für Gottfried Brendler.

TAXI-MÜLLER

Inh. S. Müller TAXI- & MIETWAGENUNTERNEHMEN
E-Mail: taxi-mueller@online.de03583 699 43 41
01523 367 85 44

- Krankenfahrten • Fahrten zur und von Kur • Fernfahrten
- Kleinbus u. a.

TAXI



HELLMUTH ENERGIE

... persönlich, fair und nah!

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG
Adam-Ries-Straße 11, 02730 Ebersbach-Neugersdorf
Telefon: 035 86 / 708 55 - 0

HEIZÖL | HOLZPELLETS

ELEKTRO-
SchäferElektroinstallation Eckehard Schäfer
Geschwister-Scholl-Straße 33 · 02763 Eckartsberg
Telefon (0 35 83) 79 44 88 · Handy 01 71 - 8 31 64 35
Telefax (0 35 83) 79 44 77 · E-Mail ekke33@t-online.deDiakonie
Löbau-Zittau

... in guten Händen

Tagespflege » Herbstwege«

Tagespflege
» Herbstwege«Siedlung 5
02763 MittelherwigsdorfTelefon 03583 511104
Telefax 03583 5156879
E-Mail atp@dwlz.deTeilstationäre
Pflege

www.dwlz.de

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Gemeinde Mittelherwigsdorf
Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Herr Markus Hallmann, Bürgermeister
SATZ/DRUCK: Gustav Winter Druckerei und Verlags-
gesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut
ANZEIGEN: Telefon 035873 41855, anzeigen@gustavwinter.de

Mit Namen gezeichnete Artikel müssen nicht mit der Meinung des Herausgebers und der Redaktion übereinstimmen. Für eingesandte Beiträge wird keine Haftung übernommen sowie keine Rücksendegarantie gegeben. Redaktionelle Änderungen des Manuskriptes, insbesondere Kürzungen, behalten wir uns vor. Für den Inhalt der Anzeigen sind die inserierenden Firmen verantwortlich.

Amtsbblatt
DER GEMEINDE MITTELHERWIGSDORF

mit den Ortsteilen Eckartsberg, Mittelherwigsdorf, Oberseifersdorf, Radgendorf

Die Ausgabe 05 /2023
erscheint am 10.05.

Anzeigenschluss: 28.04.

Aus dem Hort berichtet

Am Samstag, dem 25. März 2023 hieß es im H3 „Herzlich willkommen“ zum Tag der offenen Tür mit Frühlingsfest. Wie schon die Kinder vom Theaterzauber in ihrem Hortlied sangen: „Den Hort gibt es seit Jahren schon – er wurde bald zu klein. Es ist schnell klar für ALLE hier – es muss ein Neuer sein!“ Ja, den Hort Mittelherwigsdorf gibt es nun schon bald 70 Jahre. Wechselnde Kinderzahlen stellten immer wieder eine Herausforderung für die Gemeinde dar.

Dies konnte man in der Hortchronik nachlesen. 2017 war es dann soweit – alle Hürden waren genommen und es konnte gebaut werden. So wurde das „alte Thälmannheim“, in dem sich zuletzt der Jugendclub Mittelherwigsdorf befand, umgebaut. Im März 2018 war dann der Einzug in das „Herschdurer Hort Häus'l“ wie wir es heute kennen. Seit fünf Jahren gibt es nun schon diesen NEUEN HORT – und das war Anlass für unser Fest.

Nach wochenlangen Vorbereitungen und Planungen öffneten wir 10.00 Uhr die Türen und alle Gäste konnten sich bei uns umschaun. Dabei wurden sie von Kindern der Klasse 3a begleitet und offene Fragen wurden aus erster Hand beantwortet. Ein buntes Treiben sorgte für Spaß und gute Laune so wie es die Mädchen aus der Klasse 4b berichten:

Frühlingsfest im Hort

von Mathilda, Vanessa,
Lieselotte und Sophie

Von 10.00 bis 12.00 Uhr haben ein paar Kinder der Klasse 3a eine Führung durch den Hort gemacht. Im Theaterzimmer konnte man sich ein paar Bilder vom Hort ansehen. In einem Zimmer gab es die Hortchronik. Es lagen Mappen auf den Tischen, wo Bilder drin kleben. Und im Spielzimmer konnte man Waffeln, Kuchen essen und Kaffee trinken und die 4. Klasse konnte Waffeln, Kuchen und Kaffee verkaufen. Die 3. Klasse konnte Limo, Wasser und Tee verkaufen. Im Bastelzimmer konnte man, wie der Name schon verrät, etwas basteln. Es gab zwei Tische. An dem ersten Tisch konnte man Fangbecher basteln. An dem zweiten Tisch konnte man Blumenlollis basteln. Im hinteren Bereich konnte man sich schminken und abwaschbare Tattoos machen lassen. Im Bauzimmer konnte man selbst gebaute Lego Fahrzeuge sehen z. B. eine Feuerwehr oder viele andere tolle Autos. Draußen auf der Wiese stand ein Karussell, wo Schilder an den Sitzen klebten. An der Turnhalle rechts waren zwei Stände aufgebaut. In dem ersten Stand wurden Bücher verkauft. In dem zweiten Stand wurden Fischsammeln verkauft. Neben dem Traumpalast konnte man auf Pferden reiten und sie streicheln. In der Turnhalle stand eine Hüpfburg. Von 12.30 bis 13.00 Uhr wurden ein Theaterstück vorgeführt. Danach hat uns die AG „Tanz aus der Reihe“ einen Tanz vorgezantzt.





Es war ein wunderschöner Tag!

Wir Kollegen vom H3 freuten uns sehr über das große Interesse zu unserer Einrichtung.

Viele Helfer trugen zum Gelingen dieses Festes bei. Dafür möchten wir **herzlich DANKE sagen** ... Schausteller, Eltern, Kinder, ehemalige Hortkinder, Mitarbeiter vom Bauhof, Lehrer, Naturparkfleischerei Wagner, Nachbarn und Vereine.

